

**RUNDSCHREIBEN NR. 4**

An die Verteilerliste

Prot. Nr. 81772  
Bozen, 13.2.2012Bearbeitet von:  
Dr. Ernst Stifter / sp  
Tel. 0471 63 51 00  
vet@provinz.bz.it**Schmallenberg-Virus (Orthobunyavirus)**

Folgend auf zahlreiche unbekannte Krankheitsfälle bei Rindern, Schafen und Ziegen wurde im August 2011 in Schmallenberg (Deutschland) erstmals ein neues Virus diagnostiziert. Beim so genannten Schmallenberg-Virus handelt es sich um ein Orthobunyavirus, das eine enge Verwandtschaft zu Viren der Simbu-Serogruppe aufweist. Bis zum 10. Februar 2012 ist das Schmallenberg-Virus in Deutschland in 434 Betrieben nachgewiesen worden. Die Fälle traten in 11 Bundesländern auf (auch in Bayern und Baden-Württemberg). Betroffen waren bisher hauptsächlich Schafbetriebe, Rinder- und Ziegen haltende Betriebe kaum. Aber auch die Nachbarländer Niederlande, Belgien, Frankreich und Großbritannien meldeten Fälle des Schmallenberg-Virus.

Rinder mit akutem Verlauf zeigen meist milde Krankheitssymptome wie Fieber, Durchfall, Milchrückgang (bis zu 50%). Zuerst dachte man auf die Rückkehr des Blue Tongue Virus. In Schafherden kann die Abortusrate bis zu 50% betragen. Bei Schafen wurde das Schmallenberg-Virus hauptsächlich bei missgebildeten Lämmern aus dem Gehirn isoliert. Die Infektion erfolgte zu einem früheren Stadium der Trächtigkeit im Sommer/Herbst 2011. Die Virämiephase ist sehr kurz (einige Tage) und die klinischen Symptome klingen nach wenigen Tagen wieder ab. Zurzeit ist noch unklar, ob es sich um ein Neuauftreten dieses Virus handelt oder ob Orthobunyaviren schon seit längerer Zeit bei Wiederkäuern in Europa vorkommen.

Orthobunyaviren sind in Australien, Asien und Afrika verbreitet und rufen dort in den meisten Fällen sehr milde Krankheitssymptome hervor. Die Viren werden hauptsächlich durch Blut saugende Mücken übertragen, wobei aber nicht klar ist von welchen. Beim Schmallenberg-Virus ist laut heutigem Wissenstand nicht von einem Risiko für den Menschen auszugehen (laut Risikobewertung des „European Center for Disease Prevention and Control“ in Stockholm).

Zusätzlich legen wir Ihnen die Schreiben des Gesundheitsministeriums Prot. Nr. DGSAF. III/346/P vom 10.1.2012 sowie Prot. Nr. DGSAF. III/1581/P vom 27.1.2012 und Prot. Nr. DGSAF. III/2305/P vom 8.2.2012 über das Schmallenbergvirus bei (Anlagen 1. 2 und 3), mit welchen das Gesundheitsministerium allgemeine Informationen über das neue Virus gibt. Eindringlich wird auch darauf aufmerksam gemacht, dass eventuelle Verdachtsfälle dem Amtstierärztlichen Dienst gemeldet werden müssen, damit das Gesundheitsministerium und das für exotische Krankheiten zuständige Referenzlabor in Teramo verständigt werden.





Laut Auskunft des Friedrich Löffel-Institutes wird im heurigen Jahr noch kein Impfstoff verfügbar sein.

Weitere Infos entnehmen Sie bitte aus folgenden Internetseiten:

[www.izsvenezie.it/](http://www.izsvenezie.it/)

[www.fli.bund.de/](http://www.fli.bund.de/)

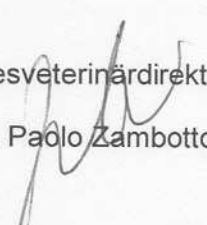
[ecdc.europa.eu/](http://ecdc.europa.eu/)

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



St.E.

Der Landesveterinärdirektor  
- Dr. Paolo Zambotto -

**Anlagen**

1. Schreiben des Gesundheitsministeriums Prot. Nr. 346/P vom 10.1.2012
2. Schreiben des Gesundheitsministeriums Prot. Nr. 1581/P vom 27.1.2012
3. Schreiben des Gesundheitsministeriums Prot. Nr. 2305/P vom 8.2.2012

**Verteilerliste**

An den Direktor des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs  
Bozen

An den geschäftsführenden Verantwortlichen des Bereiches Tiergesundheit des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs  
Bozen

An die Koordinatoren der Gesundheitsbezirke des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs  
In ihren Sitzen

An die bediensteten Tierärzte des tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs  
In ihren Sitzen

Zur Kenntnis:

An den Landesrat für Tourismus, Landwirtschaft, Grundbuch und Kataster  
Im Hause

An das Amt 31.1 für Viehzucht  
Im Hause

An die konventionierten und Freiberufstierärzte  
In ihren Sitzen

An die Vereinigung der Südtiroler Tierzuchtverbände  
Bozen

An den Südtiroler Rinderzuchtverband  
Bozen

An den Südtiroler Fleckviehzuchtverband  
Bozen

An den Südtiroler Braunviehzuchtverband  
Bozen

An die Nationale Vereinigung der Züchter für die Grauviehrasse  
Bozen

An das Kovieh  
Bozen

An den Verband der Südtiroler Kleintierzüchter  
Bozen

An das Amt 32.4 für Jagd und Fischerei  
Im Hause



An das Amt 23.6 für Hygiene und öffentliche Gesundheit  
Im Hause

An den Südtiroler Bauernbund  
Bozen

An den Bauernverband der Provinz Bozen  
Bozen

An das Institut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien – komplexe Struktur des Einzugsgebiets  
Bozen  
Bozen

An die Tierärztekammer der Provinz Bozen  
Bozen

**CIRCOLARE N. 4**

Alla lista di distribuzione

Prot. n. 81772  
Bolzano, 13.2.2012Redatto da:  
Dr. Ernst Stifter / sp  
Tel. 0471 63 51 00  
vet@provincia.bz.it**Virus di Schmallerberg (Orthobunyavirus)**

A seguito dell'accertamento di numerosi casi clinici caratterizzati da sintomatologia aspecifica in bovini, ovini e caprini è stato diagnosticato per la prima volta nell'agosto 2011 a Schmallerberg (Germania) un nuovo virus. Il cosiddetto virus di Schmallerberg è un Orthobunyavirus, che presenta una stretta parentela con i virus del sierogruppo Simbu. Al 10 febbraio 2012 il virus di Schmallerberg era stato accertato in 434 aziende zootecniche della Germania.

I casi sono stati accertati in ben 11 regioni federali (anche in Baviera e Baden-Württemberg). Fino ad ora sono state interessate soprattutto aziende ovine, mentre quelle bovine e caprine sono state coinvolte meno. Casi di virus di Schmallerberg sono stati riscontrati altresì nei paesi confinanti quali Paesi Bassi, Belgio, Francia e Gran Bretagna.

I bovini nella fase acuta della malattia presentano solitamente sintomi di scarsa rilevanza quali febbre, diarrea, calo della produzione latte (fino al 50%). In un primo momento si è ipotizzato un ritorno del virus della Blue Tongue. Negli allevamenti ovini la percentuale di aborti può raggiungere il 50%. Negli ovini il virus di Schmallerberg è stato isolato soprattutto nel cervello di agnelli con malformazioni. L'infezione si è verificata nel primo stadio della gravidanza nell'estate/autunno 2011. La fase viremica è molto breve (alcuni giorni) ed i sintomi clinici scompaiono dopo pochi giorni.

Tuttora non è chiaro se si tratta di una nuova insorgenza di questo virus o se gli Orthobunyavirus sono presenti in Europa nei ruminanti da più tempo.

Gli Orthobunyavirus sono diffusi in Australia, Asia ed Africa e presentano nella maggior parte dei casi sintomi clinici di scarsa entità. I virus vengono trasmessi principalmente da insetti emofagi ma non è chiaro da quali. Sulla base delle conoscenze scientifiche attuali il virus di Schmallerberg non sembra rappresentare un pericolo per l'uomo (secondo la valutazione del "European Center for Disease Prevention and Control" di Stoccolma).

Si trasmettono in allegato le note ministeriali, prot. n. DGSAF. III/346/P del 10.1.2012, prot. n. DGSAF. III/1581/P del 27.1.2012 e prot. n. DGSAF. III/2305/P del 8.2.2012 inerenti il virus di Schmallerberg (Allegati 1, 2 e 3), nelle quali il Ministero della Salute fornisce informazioni generali relativamente al nuovo virus. Preme ribadire l'importanza di comunicare tempestivamente al Servizio Veterinario ufficiale eventuali casi sospetti, in modo che gli stessi possano essere comunicati al Ministero della Salute e al competente laboratorio per le malattie esotiche degli animali di Teramo.





Secondo quanto comunicato dall'Istituto Friedrich Löffel nell'anno corrente non sarà disponibile alcun vaccino.

Vi preghiamo di acquisire ulteriori informazioni nei siti internet:

[www.izsvenezie.it/](http://www.izsvenezie.it/)

[www.fli.bund.de/](http://www.fli.bund.de/)

[ecdc.europa.eu/](http://ecdc.europa.eu/)

Si rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento.

  
St.E.

Il Direttore del Servizio veterinario provinciale

- Dr. Paolo Zambotto -  


**Allegati**

1. Nota del Ministero della Salute prot. n. 346/P del 10.1.2012
2. Nota del Ministero della Salute prot. n. 1581/P del 27.1.2012
3. Nota del Ministero della Salute prot. n. 2305/P del 8.2.2012

**Lista di distribuzione**

Al Direttore del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige  
Bolzano

Al Responsabile facente funzione dell'area Sanità animale del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige  
Bolzano

Ai veterinari coordinatori degli Compensori sanitari del Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige  
Loro sedi

Ai veterinari dipendenti dal Servizio veterinario dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige  
Loro sedi

Per conoscenza:

All'Assessore provinciale al Turismo, Agricoltura, Libro fondiario e Catasto  
Sede

All'Ufficio 31.1 Zootechnia  
Sede

Ai veterinari convenzionati e liberi-professionisti  
Loro sedi

All'Associazione provinciale Organizzazioni zootecniche altoatesine  
Bolzano

Alla Federazione Allevatori sudtirolesi razze bovine  
Bolzano

Alla Federazione provinciale Allevatori razza pezzata rossa  
Bolzano

Alla Federazione provinciale Allevatori razza bruna  
Bolzano

All'Associazione nazionale Allevatori bovini di razza grigia alpina  
Bolzano

Alla Kovieh  
Bolzano

Alla Federazione zootechnica dell'Alto Adige  
Bolzano

All'Ufficio 32.4 Caccia e pesca  
Sede



All'Ufficio 23.6 Igiene e Salute pubblica  
Sede

All'Unione provinciale Agricoltori e Coltivatori diretti  
Bolzano

Alla Federazione Provinciale Coldiretti Bolzano  
Bolzano

All'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie – Struttura complessa territoriale di Bolzano  
Bolzano

All'Ordine dei medici veterinari della provincia di Bolzano  
Bolzano